

# Karta charakterystyki produktu Statoil ToolWay LA

Data wydania 2008-07-01

Strona 1 (6)

## 1. Identyfikacja substancji/preparatu Identyfikacja przedsiębiorstwa

Nazwa produktu.....Statoil ToolWay LA

Zastosowanie.....koncentrat płynu do obróbki skrawaniem

Producent /importer.....Statoil Poland Sp. z o. o.

Adres.....ul. Lublańska 38

Kod i miasto.....31-476 Kraków

Telefon.....+48 12 415 70 00

Telefon alarmowy.....+48 12 415 70 00 czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30-15.30

E-mail.....olejesmarowe@statoil.com

Fax.....+48 12 415 71 00

Kontakt.....Tomasz Piergies

Odpowiedzialny za import.Jakub Adamus

Osoba/dział odpowiedzialny za kartę charakterystyki..... Dział Serwisu Technicznego

Data aktualizacji 23.06.07

## 2. Identyfikacja zagrożeń

R36- Działa drażniąco na oczy

Opakowania jednostkowe wymagają znakowania ostrzegawczego –zgodnie z rozdziałem 15

Klasyfikacja produktu zgodnie z przepisami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 02 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666 ze zmianami w Dz. U. 2004 r., nr 243, poz. 2440, Dz. U. Nr 174, poz. 1222, 2007 r. z uwzględnieniem zmian wprowadzonych dyrektywą Komisji nr 2006/8/WE.

## 3. Skład i informacja o składnikach

Nr	Nazwa składnika	Nr CAS	Zawartość (% wag)	Nr EINECS	Klasyfikacja
1.	Mono fosforan estru di-glikolowego	-	1-10	-	[Xi] R36
2.	Eter poli etylenowy 2,2 karboksy metylowy glikolu 2 etyloheksylowego	-	1-10	-	[Xi] R36/38
3.	Eter alkilowy kwasu karboksylowego	6834-92-0	1-10	-	[Xi] R38 R42
4.	Glikol di-etylenowy	000-111-46-6	1-10	203-872-2	[Xn] R22
5.	Kwas naftenowy	1338-24-5	<1	215-662-8	[Xi] R36/37/38
6.	Sól sodowa EDTA	64-02-8	1-10	200-573-9	[Xi] R36
7.	N,N'-metylobismorfolina	5625-90-1	1-10	-	[Xn] R20/21/22; [Xi] R36/37/38
8.	Tłuszcz alkoholu etoksylowanego		1-10	-	[Xi] R41; [N] R50

LEGENDA:

# Karta charakterystyki produktu Statoil ToolWay LA

Data wydania 2008-07-01

Strona 2 (6)

C substancje i preparaty żrące; Xi substancje i preparaty drażniące; Xn substancje i preparaty szkodliwe

## 4. Pierwsza pomoc

**Wdychanie:** W przypadku zatrucia poszkodowanego natychmiast wyprowadzić na świeże powietrze, wezwać pomoc lekarską.

**Kontakt ze skórą:** Zanieczyszczoną skórę umyć wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Użycie kremu zmiękczającego skórę, może ograniczyć nieporządane skutki ewentualnego kontaktu ze skórą.

**Kontakt z oczami:** Skażone oczy płukać czystą wodą przez 15 minut. Skontaktować się z lekarzem.

**Spżycie:** Nie powodować wymiotów bez konsultacji z lekarzem. Wypicie wody może ograniczyć nieporządane skutki.

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

**Zalecany środek:** piana, proszek gaśniczy, dwutlenek węgla, rozpylona woda.

**Osobiste środki ochrony w czasie zwalczania pożaru:** w miarę możliwości stosować przenośny aparat oddechowy

**Inne informacje:** pożar w zamkniętych obszarach może zwalczać tylko wyszkolona straż pożarna. Pojemniki blisko źródła ognia należy oddalić od niego lub/i schładzać wodą.

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

**Metody czyszczenia oraz zbierania odpadów:** Nie dopuścić, aby produkt przedostał się do cieków wodnych lub kanalizacji. Zebrać za pomocą obojętnego materiału absorbującego do kontenerów. Po oczyszczeniu, splukać śladowe pozostałości wodą. Zutyliзовать odpady zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.

## 7. Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

**Postępowanie z preparatem:** Unikać zanieczyszczenia oczu i skóry. Nie wdychać par i mgieł produktu. Przestrzegać zaleceń obowiązujących podczas pracy z czynnikami chemicznymi – rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych – Dz. U. z dnia 18 stycznia 2005 r., Nr 11, poz. 86. Zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać zanieczyszczenia oczu, skóry i odzieży. Zanieczyszczoną odzież niezwłocznie zdjąć i uprać przed ponownym użyciem. Przestrzegać zaleceń podanych w instrukcji stosowania produktu. Transport: transport środkami transportu przystosowanymi do przewozu produktów naftowych.

**Magazynowanie:** Przestrzegać zaleceń zamieszczonych na etykiecie. Przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych pojemnikach w chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Chronić przed dostępem powietrza, wilgoci i zanieczyszczeń. Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym i źródłami ciepła. Unikać ekstremalnej temperatury. Nie przechowywać z żywnością, napojami lub z pasażem.

**Obsługa:** Unikać wysokich temperatur. Obsługiwać zgodnie z przepisami dotyczącymi higieny i bezpieczeństwa pracy. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i ubraniem.

## 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

**Rozwiązania techniczne:** Sprawna i wydajna wentylacja. W przypadku tworzenia się gęstej mgły zastosować osłony i wyciągi.

### Ochrony osobiste:

**Ręce:** Rękawice z tworzywa nitylowego lub PCV.

**Oczy:** Okulary ochronne. Należy zwrócić uwagę na właściwe warunki pracy i właściwy dobór okularów.

**Drogi oddechowe:** Niewymagane w przypadku prowadzenia sprawnej wentylacji.

# Karta charakterystyki produktu Statoil ToolWay LA

Data wydania 2008-07-01

Strona 3 (6)

Skóra i ciało: Ubrania ochronne ze zwartej tkaniny, obowiązujące w zakładach przemysłu metalowego.

Inne informacje: Higiena pracy: Obowiązują przepisy ogólne przemysłowej higieny pracy. Nie przechowywać razem z żywnością.

## Zagrożenia dla zdrowia:

Badania lekarskie pracowników oraz badania i pomiary czynników szkodliwych wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Najwyższe dopuszczalne stężenie w środowisku pracy (NDS):

Glikol dietylenowy –TWA 23 ppm (101 mg/m<sup>3</sup>)

Olejowa baza naftenowa – TWA 5 mg/m<sup>3</sup>

Olej tallowy – TWA 10 mg/m<sup>3</sup>

## Metody oceny narażenia w środowisku pracy:

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. nr 73 poz. 644 z 2005r.)

PN-Z-04008-7:2002 Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacja wyników.

PN-84/Z-04008/02 Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Wytyczne ogólne pobierania próbek powietrza atmosferycznego (imisja).

PN-88/Z-04108/04, PiMOŚP 1999, z. 22 Oznaczenie olejów mineralnych.

## 9. Własności fizyczne i chemiczne

Stan skupienia.....ciecz  
Kolor .....żółty  
Gęstość.....1030 kg/m<sup>3</sup> w 20°C  
Rozpuszczalność.....całkowicie rozpuszczalny w wodzie  
pH.....9,15 + - 3 %  
temperatura zamarzania.....0°C

## 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność.....Chemicznie stabilny w warunkach normalnych.

Materiały niebezpieczne.....płomienie, gorące powierzchnie i inne źródła wysokich temperatur. Może reagować z cynkiem, aluminium i ich stopami.

Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego.....Tlenki węgla, tlenki azotu, pary wody i innych substancji.

## 11. Informacje toksykologiczne

Mono fosforan estru  
di-glikolowego  
ORL RAT LD50 >2000 mg/kg

Eter alkilowy kwasu karboksylowego  
ORL RAT LD50 >2000 mg/kg

Glikol di-etylenowy  
IVN RAT LD50 6565 mg/kg

Kwas naftenowy  
ORL RAT LD50 3.0 g/kg

Sól sodowa EDTA  
ORL RAT LD50 >2000 mg/kg

# Karta charakterystyki produktu Statoil ToolWay LA

Data wydania 2008-07-01

Strona 4 (6)

N,N'-metylobismorfolina  
ORL RAT LCLO 550 mg/kg

Tłuszcz alkoholu etoksylovanego ORL RAT LD50 10 mg/kg  
SKN RBT LD50 5 ml/kg

Olej tallowy  
ORL RAT LD50 21.5 ml/kg

## 12. Informacje ekologiczne

Nie dopuszczać do uwolnienia produktu do wód gruntowych lub kanalizacji. Składniki produktu wykazują dużą biodegradowalność i nie ulegają bioakumulacji.

## 13. Postępowanie z odpadami

Procedury dotyczące usuwania muszą być zgodne z lokalnymi rozporządzeniami.

Numer odpadu 120109

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. W sprawie katalogu od Nr 112,

Poz. 1206

Kod odpadu w zależności od zastosowania i opakowania. Typowy kod oleju przepracowanego niezanieczyszczonego innymi odpadami:

Kod odpadu opakowań:

15 01 01 – opakowania z papieru i tektury

15 01 10 (N) – opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone;

puste opakowania z tworzyw sztucznych, puste opakowania z metali.

## 14. Informacje o transporcie

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny przy transporcie.

## 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

### Zastosowane przepisy krajowe:

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MZ z 13 listopada 2007 r. w sprawie kart charakterystyki (Dz. U. Nr 215; poz. 1588).

Rozporządzenie MZ z dnia 4 września 2007 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 174, poz. 1222).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 212, poz. 1769 z 2005 r., Dz. U. Nr 161, poz. 1142 z 2007 r.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2007 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 667).

Ustawa o odpadach z 27.04.2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz ze zmianami Dz. U. 2003, Nr 7, poz. 78).

Rozporządzenie MOŚ z 27.09.2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie MGiP z dnia 21 lutego 2005 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 39, poz. 372 z 2005 r. wraz z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173 z 2005 r.).

# Karta charakterystyki produktu Statoil ToolWay LA

Data wydania 2008-07-01

Strona 5 (6)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r.).

## Inne zastosowane przepisy:

**1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

**67/548/EWG** Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2001/58/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

**2004/73/WE** Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2006/8/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 23 stycznia 2006 r. zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załączniki II, III i V do dyrektywy 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.

## Oznakowanie ostrzegawcze zamieszczane na opakowaniu:

### Oznakowanie

Xi Substancja drażniąca



### R:

R36 Działa drażniąco na oczy

### S:

S2 Chronić przed dziećmi.

S24/25 Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

S26 W przypadku kontaktu z oczami przepłukać natychmiast obfitą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

S37 Nosić odpowiednie rękawice ochronne

S39 Nosić okulary lub ochronę twarzy.

## 16. Inne informacje

**Brzmienie napisów symboli zagrożenia oraz zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia wymienionych w punktach 2 i 3 karty.**

R34 –żrący

R35 – powoduje poważne oparzenia

R36/38 – drażniący dla oczu i skóry

R36 – działa drażniąco na oczy

R38 – działa drażniąco na skórę

R42 – Może powodować uczulenie w - następstwie narażenia drogą oddechową.

R22 – Działa szkodliwie po połknięciu.

R36/37/38 – Działa drażniąco na oczy, drogi - oddechowe i skórę.

R41 – Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

R50 – Działa bardzo toksycznie na organizmy - wodne.

## **Źródła informacji:**

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Informacje te jednak są przekazywane bez gwarancji uważanych za wiążące (pośrednich lub bezpośrednich). Poza możliwością naszej kontroli znajduje się magazynowanie, stosowanie, likwidacja, a także warunki i sposoby obchodzenia się z tym materiałem. Z tych przyczyn nie możemy ponosić odpowiedzialności za straty, zniszczenia i koszty, które wynikają lub są w inny sposób związane z magazynowaniem, stosowaniem, likwidacją, czy sposobem obchodzenia się z materiałem. Niniejsza karta została przygotowana jedynie w celu dostarczenia informacji z zakresu narażenia zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. Nie jest to specyfikacja produktu i nie może być uważana za przedstawienie danych występujących w specyfikacji.

## **Uwagi :**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie powinny być dostępne dla wszystkich mających kontakt z produktem. Dalszych informacji technicznych o produkcie proszę szukać w katalogu technicznym Statoil Poland lub bezpośrednio pod numerem telefonu +48 12 415 70 00 wew. 303,302.

Osoba sporządzająca kartę:  
**Tomasz Piergies**